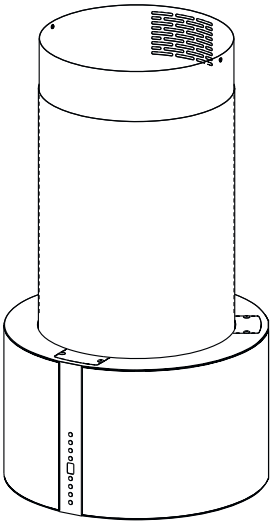


Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI 3
CARATTERISTICHE 4
INSTALLAZIONE 6
USO 11
MANUTENZIONE 12

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS 15
CHARACTERISTICS 16
INSTALLATION 18
USE 23
MAINTENANCE 24

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS 27
CARACTERISTIQUES 28
INSTALLATION 30
UTILISATION 35
ENTRETIEN 36

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE 39
CHARAKTERISTIKEN 40
MONTAGE 42
BEDIENUNG 47
WARTUNG 48

INHOUDSOPGAVE

NL

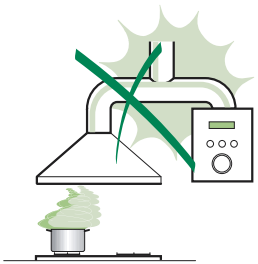
ADVIEZEN EN SUGGESTIES 51
EIGENSCHAPPEN 52
INSTALLATIE 54
GEBRUIK 59
ONDERHOUD 60

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

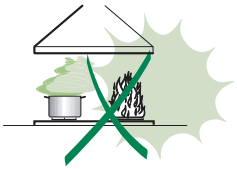
INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Iª accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.



USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

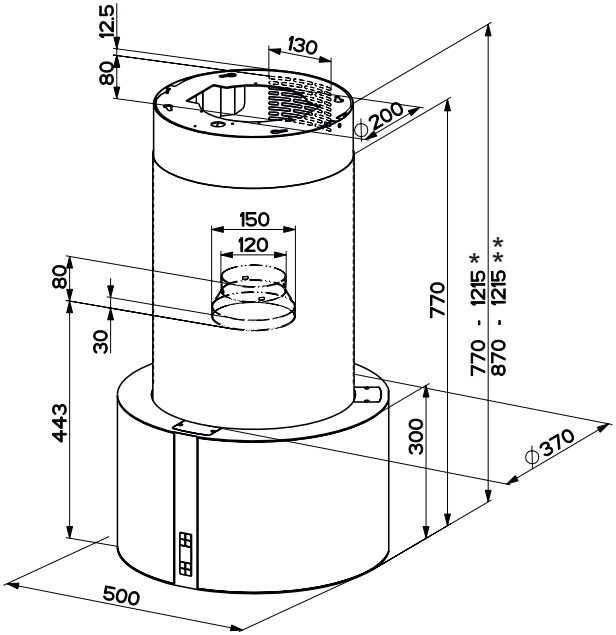
CARATTERISTICHE

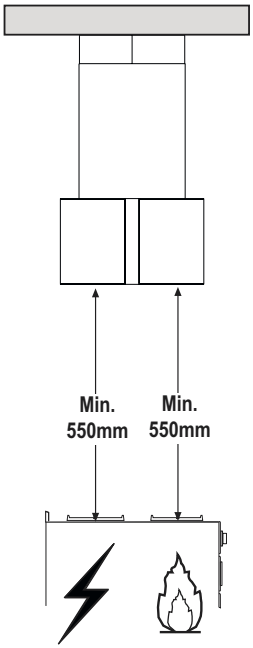
Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri, Camino Inferiore
2	1	Camino superiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore,formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
9	1	Flangia di riduzione ø 150-120 mm
10	1	Flangia ø 120 mm
10a	1	Flangia con Valvola
15	1	Raccordo Uscita Aria Filtrante
25	2	Fascette stringitubo

Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
11	4	Tasselli ø 10
12c	4	Viti 2,9 x 6,5
12f	4	Viti M6 x 15
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
21	1	Dima di foratura
22	4	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

	Q.tà	Documentazione
	1	Libretto Istruzioni

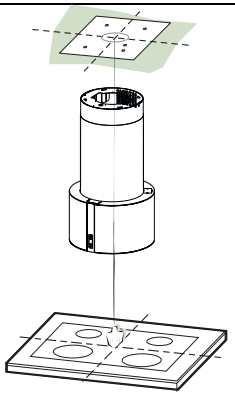




* Dimensioni per cappa in versione aspirante.

** Dimensioni per cappa in versione filtrante.

INSTALLAZIONE



Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

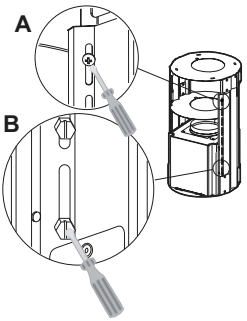
FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

- Con l'ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
  - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
  - Soffitto in Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm: ø 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
  - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
  - Mensola in Legno: ø 7 mm.
  - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: ø 10 mm.
  - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
  - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
  - per Laterizio a camera d'aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
  - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
  - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

PREPARAZIONE DEL TRALICCIO PER LA CONNESIONE FILTRANTE

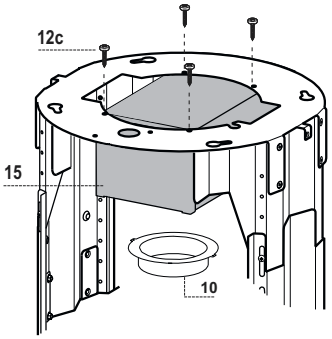
Nel caso in cui si installi la cappa in versione filtrante bisogna predisporre nel traliccio tutti i raccordi necessari per tale versione. Per facilitare l'installazione dei particolari per la versione filtrante è necessario allungare il traliccio, procedere come segue:

- Svitare le due viti che fissano il camino superiore **2.1** al traliccio e sfilare il camino.
- Svitare le quattro viti di sicurezza poste in alto nella zona di separazione del traliccio. (**A**)
- Svitare le otto viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio. (**B**)

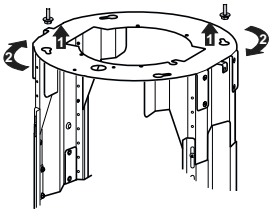


Installazione dei componenti per versione filtrante:

- Fissare il raccordo filtrante **15** alla parte superiore del traliccio utilizzando le 4 viti **12c** in dotazione.
- Agganciare con movimento rotativo la flangia (ø120) **10** alla parte inferiore del raccordo filtrante **15**.
- Inserire la flangia di riduzione **9** sull'uscita dell'aspiratore.
- A questo punto bisogna collegare le due flangie con un tubo, per calcolare l'altezza del tubo occorre stimare l'altezza della cappa (mm) e sottrarre 615 mm. (H tubo = H cappa-615).
- Allungare il traliccio tanto da permettere l'inserimento del tubo e riposizionarlo bloccando il tubo tra le due flangie. Verificare se l'altezza del traliccio è adeguata all'altezza desiderata della cappa (H traliccio = H cappa – 184). Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte. Per garantire una maggiore stabilità al traliccio riavvitare le quattro viti di sicurezza sull'ultimo foro disponibile.
- Fissare il tubo con le fascette stringitubo **25** in dotazione.



FISSAGGIO TRALICCIO



- Sollevare il traliccio facendo attenzione che l'indice posto sopra la piastra del traliccio sia nella parte anteriore.
- Incastrare le asole del traliccio sulle due viti predisposte precedentemente al soffitto e ruotare fino al centro dell'asola di regolazione.
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione; prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni ruotando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.
- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.

Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

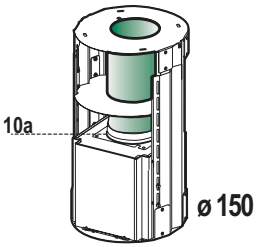
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

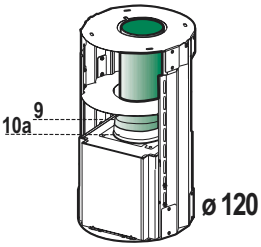
Collegamento tubo ø 150

- Inserire la Flangia ø 150 **10a** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.

Collegamento tubo ø 120

- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia ø 150 **10a** precedentemente installata.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

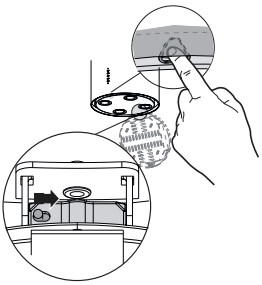


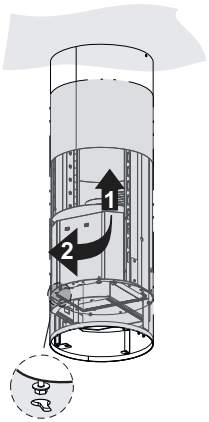


Montaggio Camino e Fissaggio Corpo Cappa

Il camino va girato con le asole verso l'alto in caso di installazione della cappa in versione filtrante, viceversa con le asole verso il basso in caso di installazione in versione aspirante.

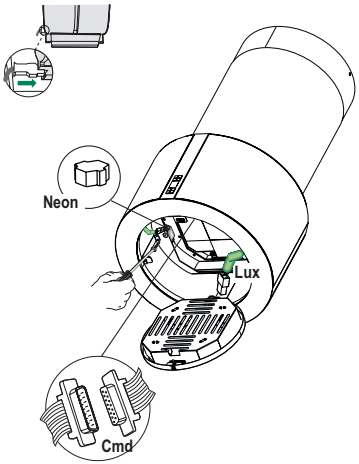
- Infilare dal basso verso l'alto il Camino superiore e fissarlo nella parte superiore al Traliccio con 2 Viti tolte in precedenza, prestando attenzione nel caso di installazione filtrante che le asole del camino sia in corrispondenza dell'uscita del raccordo filtrante **15**.
- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca, sganciarlo dal corpo cappa facendo scorrere l'apposito perno di fissaggio.
- Togliere il Filtro Antigrasso, spingendolo verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.
- Predisporre il fissaggio del corpo cappa al traliccio avvitando le 4 Viti **12f** nelle apposite sedi.Lasciare almeno 4-5 mm di spazio tra la testa della vite e la piastra del traliccio.
- Agganciare il corpo cappa al traliccio e ruotare verso sinistra fino alla battuta, procedere immediatamente al bloccaggio delle viti così da evitare un'accidentale caduta del corpo cappa.





CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Assicurarsi che il connettore del Cavo alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore.
- Collegare il connettore dei Comandi **Cmd**.
- Collegare il connettore dei Faretti **Lux** alla presa predisposta dietro al coperchio del gruppo illuminazione.
- Dall'interno, aprire il coperchio della Scatola connessione elettrica Neon svitando le Viti.
- Collegare il Connettore rimasto libero a quello già presente nella Scatola connessione Neon, richiudere il coperchio e montare la Scatola nel posto predisposto.
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare il Filtro Antigrasso e successivamente il gruppo illuminazione.

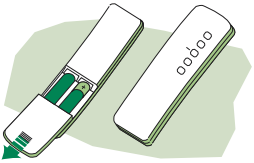


Quadro comandi

Tasto	Funzione	Display
A	Accende e spegne il motore di aspirazione all'ultima velocità utilizzata.	Visualizza la velocità impostata
B	Decrementa la velocità di esercizio.	
C	Incrementa la velocità di esercizio.	
D	Attiva la velocità intensiva da qualsiasi velocità anche da motore spento, tale velocità è temporizzata a 10 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.	Visualizza **HI** e il punto in basso a destra lampeggia una volta al secondo.
E	Attiva il motore ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m^3/h per 10 minuti ogni ora, terminati il motore si ferma. Con l'allarme filtri in corso premendo il tasto per circa 3 secondi si effettua il reset dell'al-larme. Tali segnalazioni sono visibili solo a motore spento.	Visualizza **24** e il punto in basso a destra lampeggia, mentre il motore è in funzione Terminata la procedura si spegne la segnalazione precedentemente visualizzata: **FF** segnala la necessità di lavare i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. **EF** segnala la necessità di sostituire i filtri al carbone attivo e devono anche essere lavati i filtri antigrasso metallici. L'allarme entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa.
F	Attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.	Visualizza alternativamente la velocità di esercizio e il tempo rimanente allo spegnimento della cappa. Il punto in basso a destra lampeggia.
G	Accende e spegne l'impianto di illuminazione (Faretti). Tenendolo premuto per 2 secondi accende e spegne l'illuminazione laterale (Neon).	
H	Accende e spegne l'impianto di illuminazione ad intensità ridotta (Faretti).	

MANUTENZIONE

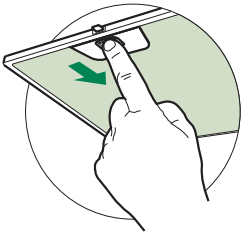
TELECOMANDO (OPZIONALE)



Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.

Filtri antigrasso metallici



Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare **FF** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** sino allo spegnersi del display.

Pulizia Filtri

- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il gruppo illuminazione.

- Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare **EF** o almeno ogni 4 mesi.

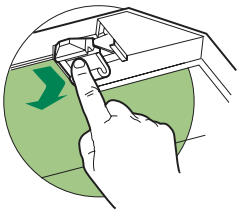
Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Scollegare la cappa dall'alimentazione di rete.
- Ripristinare il collegamento tenendo premuto il tasto **B**.
- Rilasciando il tasto sul display compaiono due rettangoli in rotazione.
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **B** sino alla conferma che appare sul display:
  - 2 lampeggi scritta **EF** - Allarme saturazione Filtro Carbone attivo ATTIVATO
  - 1 lampeggio scritta **EF** - Allarme saturazione Filtro al Carbone attivo DISATTIVATO.

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione, quindi qualora fosse attivata la funzione 24h disattivarla.
- Premere il tasto **E** sino allo spegnersi del display.



Sostituzione Filtro

- Aprire il gruppo illuminazione tirandolo sull'apposita intacca.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.
- Richiudere il gruppo illuminazione.

Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade alogene da 20 W

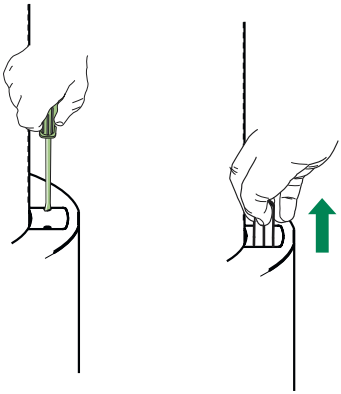
- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.

Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADA

Lampada Neon 11W

- Togliere il Coperchio svitando le Viti.
- Tirare verso l'alto la Lampada e provvedere alla sostituzione con una di uguali Caratteristiche.

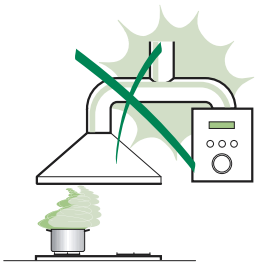


RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

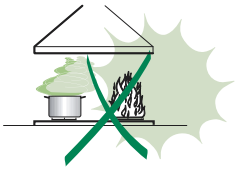
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

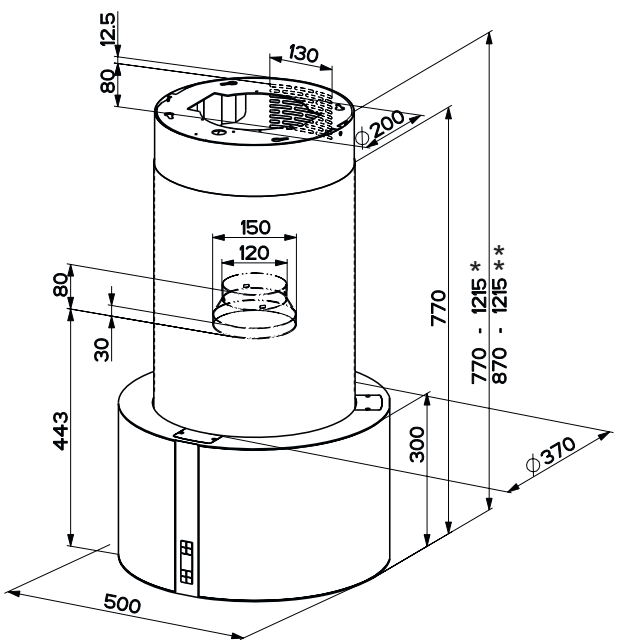
CHARACTERISTICS

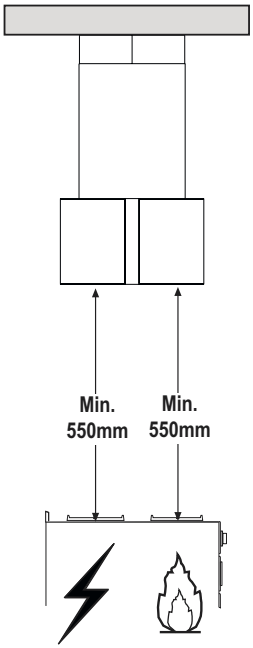
Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Chimney Upper
7.1	1	Telescopic frame complete with extractor, consisting of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm
10	1	Flange ø 120 mm
10a	1	Dumper
15	1	Recirculation Air Outlet Connection
25	2	Pipe clamps

Ref.	Q.ty	Installation Components
11	4	Wall Plugs ø 10
12c	4	Screws 2,9 x 6,5
12f	4	Screws M6 x 10
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5,2 x 70
21	1	Drilling template
22	4	6.4 mm int. dia washers
23	4	M6 nuts

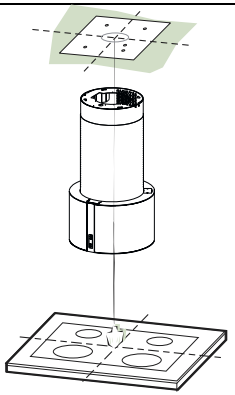
	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual





* Dimensions of the hood in ducting version.

** Dimensions of the hood in recycling version.



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

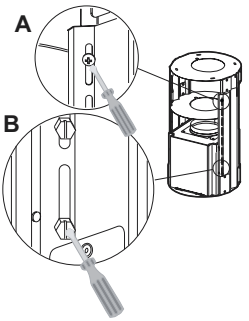
DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

PREPARATION OF THE FRAME FOR THE HOOD IN RECYCLING VERSION

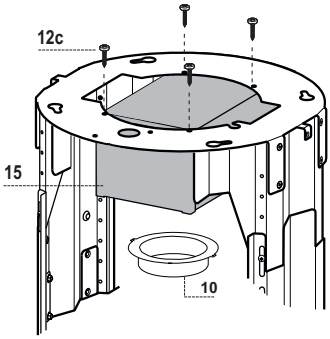
In case the hood is used in recycling version it is necessary to prepare the frame with all the necessary connection pieces. In order to make the installation easier it is necessary to lengthen the frame:

- Unscrew the two screws **2.1** fixing the upper chimney to the frame and pull the chimney out.
- Unscrew the four safety screws placed at the top in the frame separation area. (**A**).
- Unscrew the eight metric screws connecting the two columns, placed on both sides of the frame (**B**).

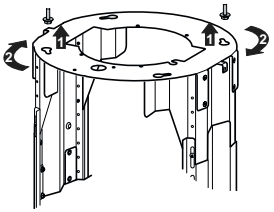


Installation of components in recycling version:

- Fix the recycling air outlet piece **15** to the upper part of the frame using four **12c** screws supplied with the hood.
- Fix the flange (ø120) **10** to the lower part of the recycling air outlet **15**.
- Put the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- At this point, join the flanges with a pipe. In order to calculate the height of the pipe it is necessary to estimate the height of the hood (mm) and subtract 615 mm. (H pipe = H hood-615).
- Lengthen the frame so that the pipe can be inserted. Place the pipe between the two flanges and block it. Make sure that the height of the frame is correct considering the height of the cooker hood (H frame = H hood – 184). Adjust the height of the frame and tighten again the earlier removed screws. Tighten again the safety screws in order to give more stability to the structure.
- Fix the pipe with the pipe clamps **25** supplied with the hood.



FIXING THE FRAME



- Lift the frame up, making sure that the index over the frame plate is turned forwards.
- Fit the frame slots onto the two screws inserted in the ceiling as above, and turn until reaching the centre of the adjustment slot.
- Tighten the two screws and fasten the other two screws provided; before locking the screws completely, it is possible to adjust the frame by turning it, making sure that the screws do not come out of their housing in the adjustment slot.
- The Frame must be securely fastened so as to support both the weight of the Hood and the stress caused by occasional axial pressure against the fitted Appliance. After fixing, make sure that the base is stable even when the Frame is subjected to lateral stress.
- If the Ceiling is not strong enough in the area where the hood is to be fixed, the Installer must strengthen the area using suitable plates and counterplates anchored to resistant structures.

Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

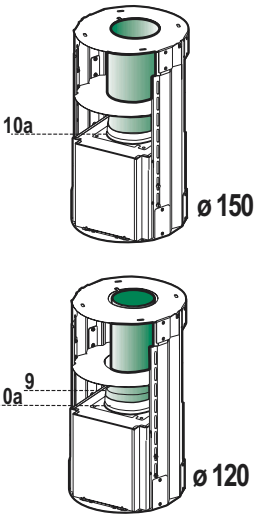
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120mm, the choice of which is left to the installer.

To install a ø 150

- To install the dumper **10a**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).

To install a ø 120

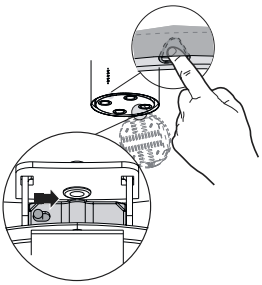
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10a**.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.

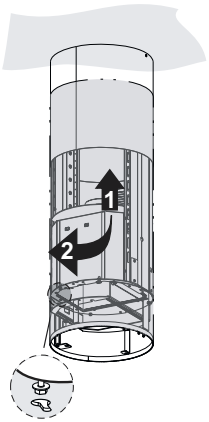


Installing of the chimney and fixing of the hood

When the hood is installed in recycling version the chimney has to be positioned with the slots upwards. When the hood is installed in ducting version it has to be positioned in the opposite way.

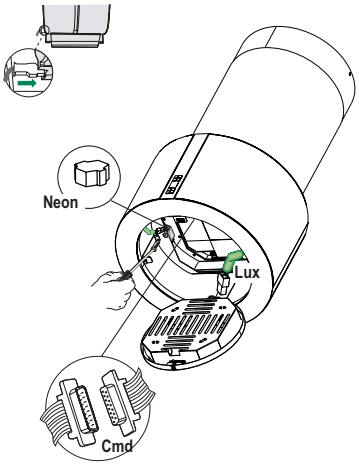
- Place the chimney on the frame and fix it to the upper part of it with the earlier removed screws. When installing the hood in recycling version make sure that the slots correspond to the air outlet of the recycling air outlet piece **15**.
- Open the lighting unit by slightly pulling the notch. Remove the unit from the hood by sliding the fixing pivot.
- Remove the filter pushing it towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Remove possible charcoal filters.
- In order to fix the hood body to the frame insert the 4 screws **12f** in their seats. It is necessary to leave at least 4-5 mm gap between the screw heads and the frame plate.
- Hook the hood canopy to the frame and turn it to the left until it reaches the stop, then lock the screws immediately to prevent the hood canopy from falling out accidentally.





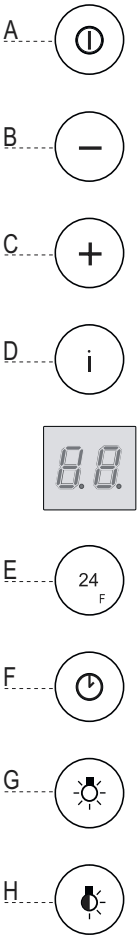
ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the Mains power supply, inserting a two-pole switch with a contact gap of at least 3 mm.
- Make sure that the Power cable has been properly inserted into the Suction fan socket.
- Fasten the commands connector **Cmd**.
- Fasten the Overhead lights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- From the inside, open the Cover of Neon terminal box by removing the screws.
- Fasten the remaining free connector to the one provided in the Neon terminal box, then close the cover and fix it in the predisposed place.
- For the recirculation version, fit the Activated charcoal odour filter.
- Replace the Grease filter and then the lighting unit.



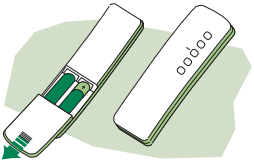
Control panel

Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at the last speed used.	Displays the speed setting
B	Decreases the operating speed.	
C	Increases the operating speed.	
D	Activates intensive speed from any other speed, even with the motor stopped. Intensive speed is timed to run for 10 minutes, after which the system will return to the speed that was set previously. Suitable to deal with the highest level of cooking fumes.	Displays **HI** and the spot at the bottom right flashes once a second.
E	Starts the motor at a speed that allows recirculation of 100 m3/h for 10 minutes in every hour; after which the motor stops.	Displays 24 and the spot at the bottom right flashes, while the motor is running.
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 3 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	When the procedure has been completed, the indication previously displayed will turn off:
		FF indicates the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been operating for 100 actual working hours.
		EF indicates the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been operating for 200 actual working hours.
F	Activates automatic shutdown with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. It can be activated from any position, and is deactivated by pressing the button or turning the motor off.	Alternately displays the working speed and the time remaining until the hood is turned off. The spot at the bottom right flashes.
G	Turns the lighting system (overhead spotlights) on and off. If pressed and held for 2 seconds it turns the side lights (Neon strips) on and off.	
H	Turns the low intensity lighting system (overhead spotlights) on and off.	



MAINTENANCE

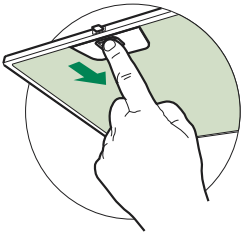
REMOTE CONTROL (OPTIONAL)



The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.

Metal grease filters



Filters can be washed in the dish machine. They need to be washed when **FF**-sign appears on the display or in any case every 2 months, or even more frequently in case of particularly intensive use of the hood.

Alarm reset

- Switch off the hood and the lights. If the 24h-function has been activated this has to be deactivated.
- Press the **E**-key till the display is unlit.

Cleaning the filters

- Open the lighting unit by pulling on the nocth.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Replace the lighting unit.

- This filter cannot be washed or regenerated. It must be replaced when the **EF** appears on the display or at least once every 4 months.

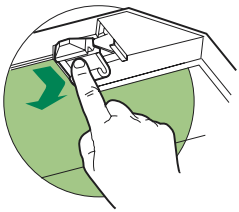
Activation of the alarm signal

- In the recycling version hoods the filter saturation alarm must be activated during the installation or later.
- Switch off the hood and the lights.
- Disconnect the hood from the mains supply.
- When restoring the connection press and hold **B**-key.
- When releasing the key two rotating rectangles appear on the display.
- **Within 3 seconds** press the **B**-key until a flashing confirmation appears on the dispaly:
  - 2 flashes with **EF** - charcoal filter saturation alarm ACTIVATED
  - 1 flash with **EF** - charcoal filter saturation alarm DEACTIVATED.

REPLACING THE CHARCOAL FILTER

Reset of the alarm signal

- Switch off the hood and the lighting. If the 24h-function has been activated this has to be deactivated.
- Press the E-key until the display is unlit.



Replacing of the filter

- Open the lighting unit by pulling on the nocth.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated charcoal filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter and fasten it in its correct position.
- Put the metal grease filters in their seats.
- Replace the lighting unit.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

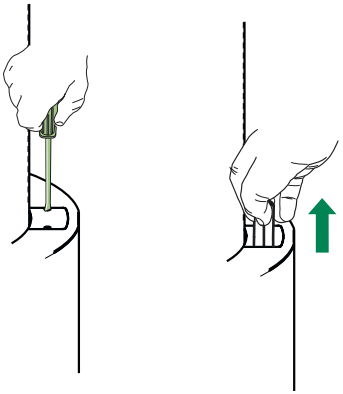
- Extract the lamp from the lamp holder by pulling gently.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.

Lighting

CHANGING THE LAMP

11W Neon Lamp

- Remove the Cover after removing the Screws.
- Pull the Lamp upwards to remove it, and replace it with one that has the same Characteristics.

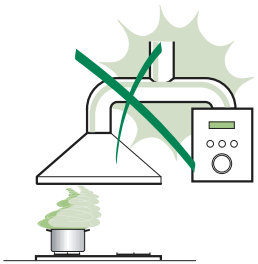


CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la Ière Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.

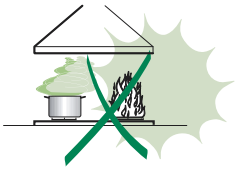


UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

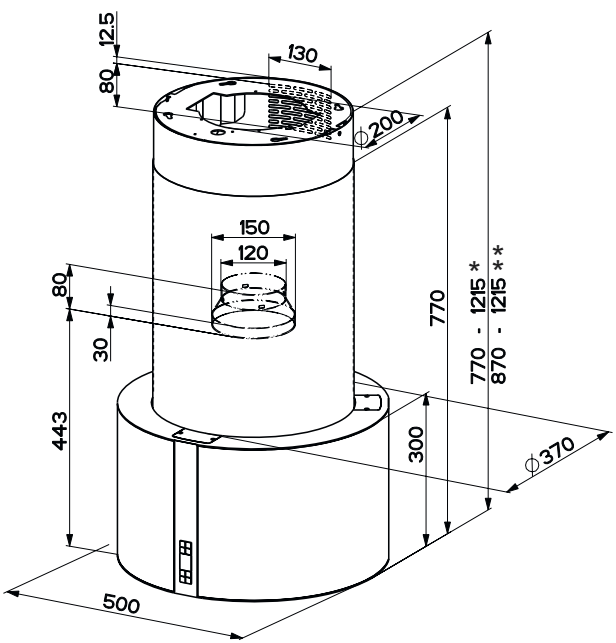


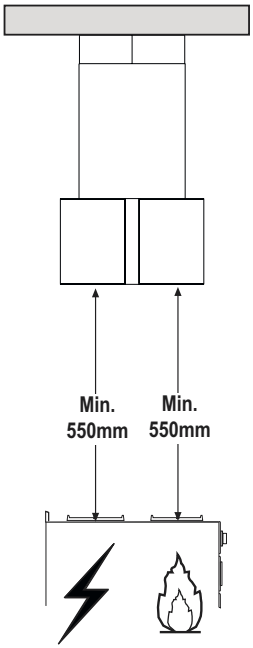
Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CARACTERISTIQUES

Composants

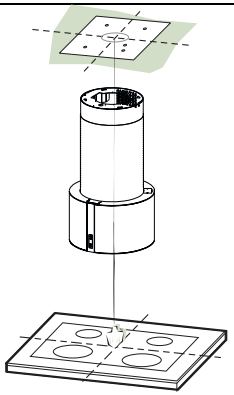
Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de Hotte comprenant : Commandes, Éclairage, Filtres
2	1	Conduit supérieur
7.1	1	Treillis télescopique muni d'un dispositif d'aspiration et comprenant :
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
9	1	Flasque de réduction ø 150-120 mm
10	1	Flasque ø 120 mm
10a	1	Buse avec clapet
15	1	Raccord Sortie de l'Air
25	2	Colliers serre-tube
Réf.	**Q.té**	**Composants de l'installation**
11	4	Chevilles ø 10
12c	4	Vis 2,9 x 6,5
12f	4	Vis M6 x 15
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
21	1	Gabarit de perçage
22	4	Rondelles ø 6,4
23	4	Écrous M6
	Q.té	**Documentation**
	1	Notice d'emploi





* Dimensions pour hotte en version aspirante.

** Dimensions pour hotte en version filtrante.



Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

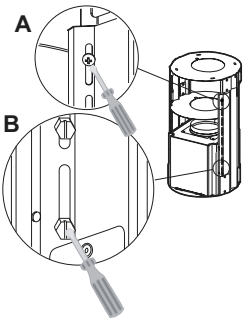
PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d'Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
  - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

PRÉPARATION DU TREILLIS POUR LE BRANCHEMENT DE LA HOTTE EN VERSION FILTRANTE

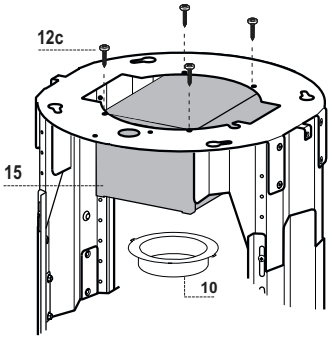
En cas d'installation de la hotte en version filtrante, il faudra prédisposer tous les raccordements dans le treillis. Allonger le treillis en procédant comme suit afin de faciliter l'installation des différents composants pour la version filtrante :

- Dévisser les deux vis fixant le conduit supérieur **2.1** au treillis et retirer le conduit**.**
- Dévisser les quatre vis de sécurité situées en haut dans la zone de séparation du treillis. (**A**)
- Dévisser les huit vis métriques unissant les deux colonnes situées sur les côtés du treillis. (**B**)

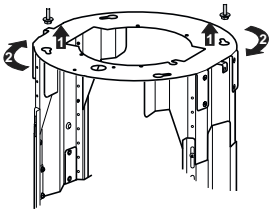


Installation des composants pour le branchement en version filtrante :

- Fixer le raccord filtrant **15** à la partie supérieure du treillis à l'aide des 4 vis **12c** fournies avec l'appareil.
- Avec des mouvements circulaires, accrocher la flasque (ø120) **10** à la partie inférieure du raccord filtrant **15**.
- Placer la flasque de réduction **9** sur la sortie du dispositif d'aspiration.
- Il faut maintenant relier les deux flasques par un tube ; pour calculer la hauteur du tube, prendre la hauteur approximative de la hotte (mm) moins 615 mm. (H tube = H hotte - 615).
- Allonger suffisamment le treillis pour pouvoir placer le tube puis le remettre dans sa position initiale tout en bloquant le tube entre les deux flasques. Vérifier si la hauteur du treillis est adaptée à la hauteur à la quelle on veut installer la hotte (H treillis = H hotte – 184). Régler le treillis à la hauteur désirée et resserrer les vis. Afin de garantir une plus grande stabilité au treillis, il convient de resserrer les quatre vis de sécurité sur le dernier trou disponible.
- Fixer le tuyau à l'aide des colliers serre-tuyaux **25** fournis avec l'appareil.



FIXATION DU TREILLIS



- Soulever le treillis en s'assurant que l'indicateur situé sur la plaque du treillis se trouve sur l'avant de celui-ci.
- Enfoncer les fentes du treillis sur les deux vis installées d'avance au plafond et tourner jusqu'au centre de la fente de réglage.
- Serrer les deux vis et visser les deux autres également fournies ; avant de serrer les vis à fond, il est possible de régler la position du treillis en le tournant tout en faisant attention que les vis ne sortent pas des fentes

- La fixation du treillis doit être sure, aussi bien du point de vue du poids de la hotte qu'en ce qui concerne les sollicitations causées par des poussées occasionnelles sur les côtés de l'appareil après le montage. Après la fixation, vérifier la bonne stabilité de la base du treillis en cas de sollicitations diverses.
- Si le plafond n'est pas suffisamment robuste pour soutenir le poids de l'appareil, l'installateur devra le renforcer en posant des plaques et des contre-plaques qu'il lui faudra accrocher à des structures plus résistantes.

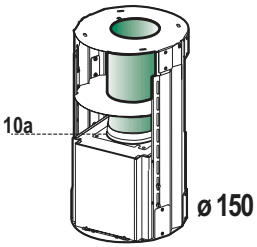
Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

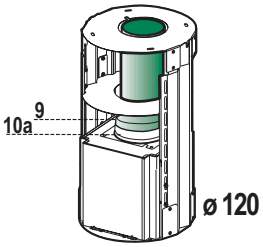
Branchement avec un tube de ø150

- Insérer la buse avec clapet **10a**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.



Branchement avec un tube de ø120

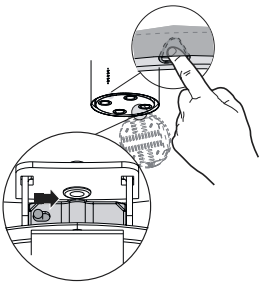
- Insérer le flasque de réduction **9** sur la buse avec clapet **10a**.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.

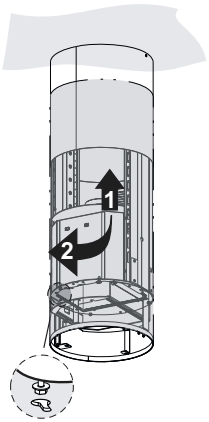


Assemblage du conduit et fixation du corps de la hotte

En cas d'installation en version filtrante, le conduit doit être monté avec les fentes tournées vers le haut ; en cas d'installation en version aspirante, les fentes doivent être tournées vers le bas.

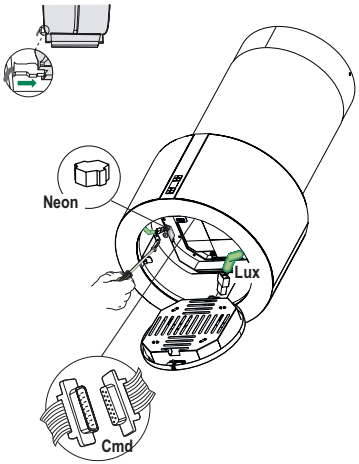
- Passer le conduit supérieur dans le treillis et le faire coulisser d'en bas vers le haut, le fixer au treillis à l'aide des 2 vis ôtées précédemment et s'assurer que les fentes sont bien alignées avec la sortie du raccord filtrant **15**.
- Ouvrir le groupe éclairage en tirant sur l'entaille, le dégager du corps de la hotte en faisant coulisser le goujon de fixation.
- Retirer les filtres à graisse en les poussant vers l'arrière du groupe tout en les tirant vers le bas.
- Retirer les filtres Anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.
- Commencer à fixer le corps de la hotte au treillis à l'aide des 4 vis **12f**, sans toutefois les visser à fond mais en laissant au moins 4-5 mm d'espace entre la tête de la vis et la plaque du treillis.
- Accrocher le corps de la hotte au treillis et tourner à fond vers la gauche, bloquer immédiatement les vis afin d'éviter toute chute accidentelle du corps de la hotte.





BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- Raccorder la hotte au secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- S'assurer que le connecteur du câble d'alimentation est bien enfiché dans la prise de l'aspirateur.
- Raccorder le connecteur des commandes **Cmd**.
- Brancher le connecteur des spots **Lux** sur la prise prévue à cet effet derrière le couvercle du groupe d'éclairage.
- Ouvrir le couvercle du boîtier de connexion électrique du néon de l'intérieur en desserrant les vis.
- Brancher le connecteur resté libre sur celui déjà présent dans le boîtier de connexion du néon, refermer le couvercle et monter le boîtier à l'endroit prévu à cet effet.
- Pour la version filtrante, monter le filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter le filtre à graisse, puis le groupe d'éclairage.



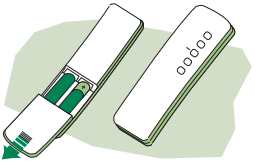
UTILISATION

Bandeau de commande

Touche	Fonction	Afficheur
A	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la dernière vitesse utilisée.	Affiche la vitesse sélectionnée.
B	Réduit la vitesse de fonctionnement.	
C	Augmente la vitesse de fonctionnement.	
D	Active la vitesse intensive à n'importe quelle vitesse, même avec le moteur éteint ; cette vitesse dure 10 minutes puis le système se remet à la vitesse réglée précédemment. Idéale en cas de fortes fumées de cuisson.	Affiche **HI** et le point en bas à droite clignote une fois par seconde.
E	Met en marche le moteur à une vitesse qui garantit une aspiration de 100 m^3/h pendant 10 minutes toutes les heures ; au bout des 10 minutes, le moteur s'arrête. Si l'alarme des filtres se déclenche, presser cette touche pendant 3 secondes environ pour acquitter l'alarme. Ces signalisations sont visibles uniquement quand le moteur est éteint.	Affiche 24 et le point en bas à droite clignote, quand le moteur est en marche. À la fin de la procédure, le signal affiché précédemment s'éteint : **FF** signale qu'il faut laver les filtres à graisses métalliques. L'alarme se déclenche au bout de 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. **EF** signale qu'il faut remplacer les filtres au charbon actif et laver les filtres à graisses métalliques. L'alarme se déclenche au bout de 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte.
F	Active l'arrêt automatique avec un délai de 30'. Idéale pour éliminer complètement les odeurs résiduelles. Peut être activée depuis n'importe quelle position ; presser la touche ou éteindre le moteur pour désactiver la fonction.	Affiche tout à tour la vitesse de fonctionnement et le temps restant avant l'arrêt de la hotte. Le point en bas à droite clignote.
G	Allume et éteint l'éclairage (spots). Presser la touche pendant 2 secondes pour allumer et éteindre l'éclairage latéral (néon).	
H	Allume et éteint l'éclairage à intensité réduite (spots).	

ENTRETIEN

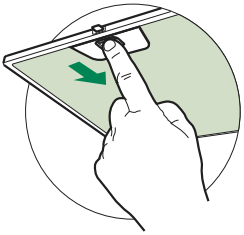
TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)



Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

Filtres à graisse métalliques



Ils sont lavables même en lave-vaisselle et doivent être lavés chaque fois que le symbole **FF** s'affiche ou environ tous les 2 mois ou plus souvent même, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Rétablissement du signal d'alarme

- Eteint les lumières et le moteur d'aspiration; au cas où la fonction 24h est active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche **E** jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.

Nettoyage des filtres

- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers la partie postérieure du groupe tout en tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Remonter le groupe éclairage.

- Il ne peut être ni lavé ni récupéré, il faut le changer quand **EF** s'affiche ou au moins tous les 4 mois.

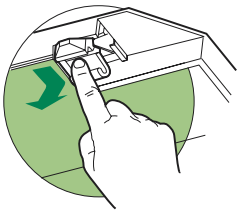
Déclenchement du signal d'alarme

- Pour les Hottes en Version Filtrante, l'alarme indiquant la saturation des Filtres doit être activée au moment de l'installation ou ultérieurement.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Débrancher la hotte du réseau électrique.
- Rétablir le branchement en appuyant sur la touche **B.**
- Lâcher la touche et deux rectangles en rotation apparaissent sur l'afficheur.
- **Dans les 3 secondes** qui suivent, appuyer sur la touche **B** jusqu'à ce que s'affichent :
  - **EF** clignotant deux fois – Alarme saturation filtre charbon active VALIDEE.
  - **EF** clignotant un fois – Alarme saturation filtre charbon active INVALIDEE.

REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF

Rétablissement du signal d'alarme

- Eteint les lumières et le moteur d'aspiration; au cas où la fonction 24h est active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche **E** jusqu'à ce que l'afficheur s'éteigne.



Changement des Filtres

- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres à graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif saturé en agissant sur les crochets qui le tiennent en place.
- Mettre le nouveau filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les filtres à graisse métalliques.
- Remonter le groupe éclairage.

Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES

Lampe halogène de 20 W.

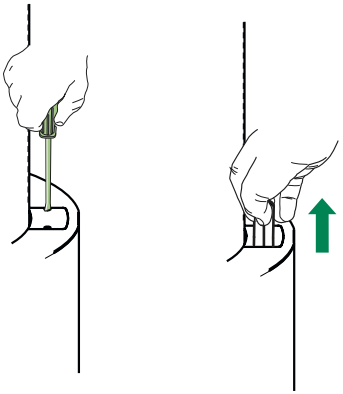
- Sortir la Lampe de la Douille en exerçant une légère traction.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.

Éclairage

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Ampoule au néon 11 W

- Retirer le couvercle après avoir dévissé les vis.
- Tirer l'ampoule vers le haut et procéder à son remplacement par une ampoule présentant les mêmes caractéristiques.

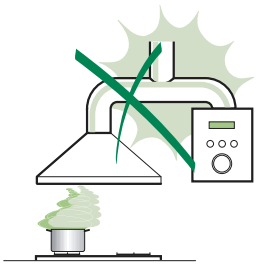


EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.

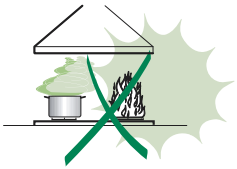


BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.

WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

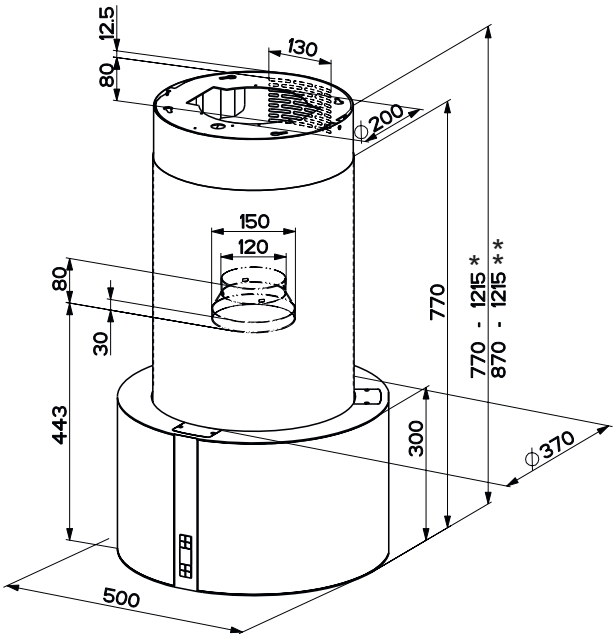


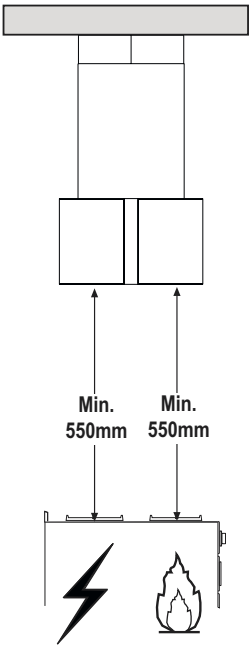
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

CHARAKTERISTIKEN

Komponenten

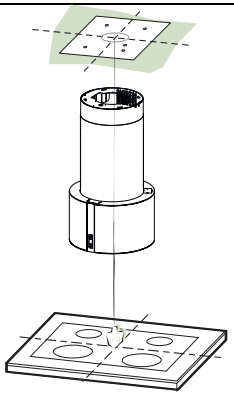
Bez.	Menge	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper komplett mit: Steuerungen, Beleuchtung, Filter, unterem Kaminteil
2	1	Oberes Kaminteil
7.1	1	Teleskopgitter komplett mit Sauggerät, bestehend aus:
7.1a	1	Oberem Gitterteil
7.1b	1	Unterem Gitterteil
9	1	Reduktionsflansch ø 150-120 mm
10	1	Flansch ø 120 mm
10a	1	Flansch mit Ruckstauklappe
15	1	Filteranschlussstück Luftaustritt
25	2	Rohrschellen
Bez.	**Menge**	**Installationskomponenten**
11	4	Dübel ø 10
12c	4	Schrauben 2,9 x 6,5
12f	4	Schrauben M6 x 15
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
21	1	Bohrschablone
22	4	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Muttern M6
	Menge	**Dokumentation**
	1	Betriebsanleitung





* Abmessungen der Haube in Abluftversion.

** Abmessungen der Haube in Umluftversion.



Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

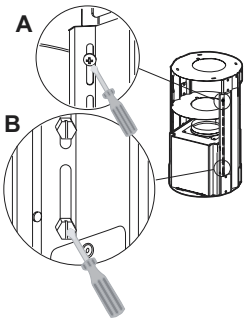
BOHREN DER DECKE/TRAGERPLATTE

- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

VORBEREITUNG DES GITTERS FÜR DEN ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

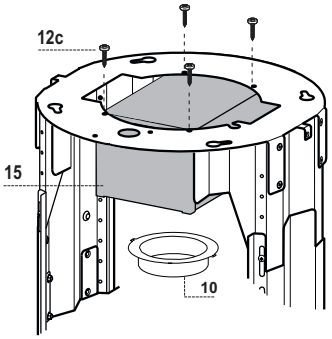
Bei Montage der Haube in Umluftversion sind im Gitter alle dafür notwendigen Anschlüsse vorzusehen. Zur Vereinfachung der Installation der Teile für die Umluftversion ist das Gitter zu verlängern. Dazu wie folgt vorgehen:

- Die zwei Schrauben **2.1** zur Fixierung des oberen Kaminteils am Gitter lösen und das Kaminteil abziehen.
- Die vier Sicherheitsschrauben im oberen Trennbereich des Gitters lösen. (**A**)
- Die acht metrischen Schrauben seitlich am Gitter, die die beiden Schächte verbinden, lösen. (**B**)

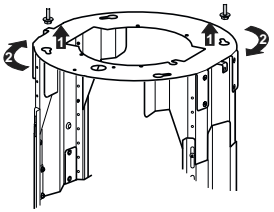


Installation der Komponenten für die Umluftversion:

- Das Filteranschlussstück **15** unter Verwendung der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** am oberen Teil des Gitters fixieren.
- Den Flansch (ø120) **10** mit einer Drehbewegung am unteren Teil des Filteranschlussstücks **15** einhaken.
- Den Reduktionsflansch **9** an den Ausgang des Sauggeräts ansetzen.
- Nun die beiden Flansche mit einem Rohr verbinden. Zum Berechnen der Rohrlänge die Höhe der Haube in mm schätzen und 615 mm abziehen (H Rohr = H Haube - 615).
- Das Gitter so weit herausziehen, dass sich das Rohr einfügen lässt. Wieder hineinschieben und das Rohr zwischen den beiden Flanschen fixieren. Prüfen, ob die Höhe des Gitters der gewünschten Höhe der Dunstabzugshaube entspricht (H Gitter = H Haube - 184). Das Gitter auf die gewünschte Höhe regulieren und die zuvor entfernten Schrauben wieder einsetzen. Für eine bessere Stabilität des Gitters die vier Sicherheitsschrauben in das letzte verfügbare Loch einschrauben.
- Das Rohr mit den mitgelieferten Rohrschellen **25** fixieren.



FIXIERUNG DES GITTERS



- Das Gitter anheben. Dabei darauf achten, dass sich die Anzeige auf der Gitterplatte vorn befindet.
- Die Langlöcher des Gitters an den zwei zuvor an der Decke angebrachten Schrauben einhaken und bis zur Mitte des Langlochs zur Regulierung drehen.
- Die 2 Schrauben festziehen und die 2 anderen mitgelieferten Schrauben einschrauben. Vor dem endgültigen Festziehen der Schrauben lässt sich das Gitter durch Drehen regulieren. Dabei darauf achten, dass die Schrauben nicht aus ihrem Sitz im Langloch zur Regulierung gleiten.

- Die Fixierung des Gitters muss absolut sicher sein, sowohl in Bezug auf das Gewicht der Haube als auch bei eventuellen Stößen gegen das montierte Gerät. Deshalb nach erfolgter Fixierung prüfen, ob die Basis auch dann stabil genug ist, wenn das Gitter zusätzlich belastet wird.
- Sollte die Decke nicht ausreichend tragfähig für die Aufhängung sein, so muss der Monteur für eine Verstärkung durch geeignete Platten und Gegenplatten sorgen, die fest an robusten Strukturelementen zu verankern sind.

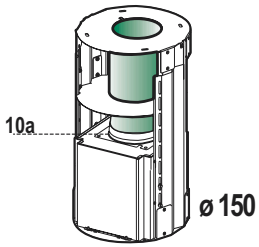
Anschlüsse

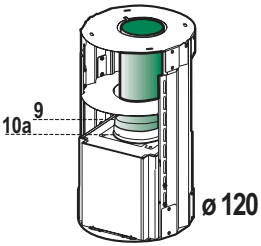
ANSCHLUSS IN ABLUFTVERSION

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø150 oder 120mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

Anschlussrohres ø 150
- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10a** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.

Anschlussrohres ø 120
- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10a** anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren.Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

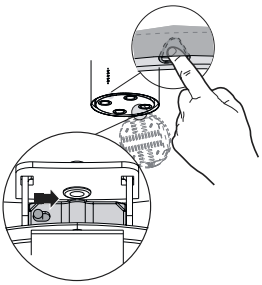


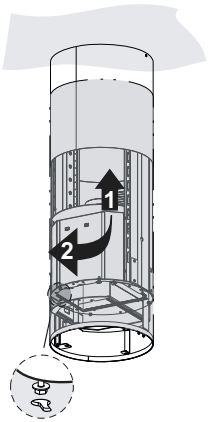


Montage des Kamins und Befestigung des Haubenkörpers

Wird die Haube in Umluftversion installiert, den Kamin mit den Langlöchern nach oben drehen. Umgekehrt die Langlöcher für den Fall der Installation in Abluftversion nach unten drehen.

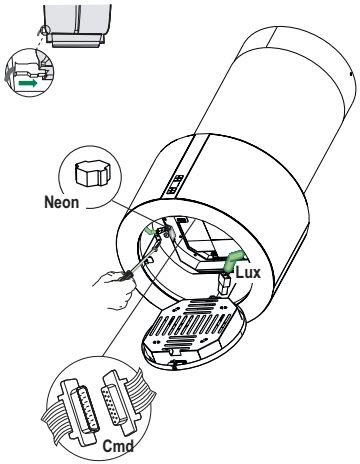
- Das obere Kaminteil von unten nach oben einfügen und mit den 2 zuvor entfernten Schrauben am Gitter am oberen Teil befestigen. Bei Installation in Umluftversion darauf achten, dass die Langlöcher des Kaminteils am Luftaustritt des Filteranschlussstücks **15** sitzen.
- Die Beleuchtungsgruppe durch Herausziehen auf die entsprechende Kerbe öffnen. Den Befestigungsstift lösen und die Beleuchtungsgruppe vom Haubenkörper aushaken.
- Den Fettfilter ausbauen: Zur Rückseite des Gruppe schieben und gleichzeitig nach unten ziehen.
- Eventuelle Aktivkohlefilter ausbauen.
- Die Fixierung des Haubenkörpers am Gitter prädisponieren: Die 4 Schrauben **12f** in ihre Sitze eindrehen. Mindestens 4-5 mm Platz zwischen dem Schraubenkopf und der Gitterplatte lassen.
- Den Haubenkörper am Gitter einhaken und nach links bis zum Anschlag drehen. Die Schrauben sofort festziehen, um einen unabsichtlichen Sturz des Haubenkörpers zu verhindern.





ELEKTROANSCHLUSS

- Beim Anschließen der Haube einen zweipoligen Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm zwischenschalten.
- Sicherstellen, dass der Stecker des Stromkabels korrekt mit der Buchse der Absaugeinheit verbunden ist.
- Den Verbinder der Bedienelemente **Cmd** anschließen.
- Den Verbinder der Strahler **Lux** an die Buchse hinter dem Deckel der Beleuchtungseinheit anschließen.
- Von Innen her durch Ausbauen der Schrauben den Deckel des Elektroanschlusskastens Neon öffnen.
- Den übrig gebliebenen Verbinder an den Verbinder im Elektroanschlusskasten Neon anschließen, den Deckel wieder verschließen und den Kasten an seinem Bestimmungsort montieren.
- Bei der Umluftversion den Aktivkohle-Geruchsfilter montieren.
- Den Fettfilter und die Beleuchtung wieder einbauen.



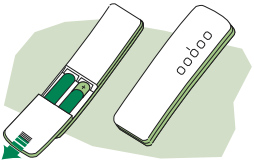
BEDIENUNG

Schalttafel

Taste	Funktion	Display
A	Schaltet den Motor der Absauganlage bei der zuletzt verwendeten Geschwindigkeit ein und aus.	Zeigt die eingestellte Geschwindigkeit an
B	Vermindert die Betriebsgeschwindigkeit.	
C	Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	
D	Aktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit, die auf 10 Minuten zeitgeregelt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.	Zeigt **HI** an und der Punkt unten rechts blinkt einmal pro Sekunde.
E	Aktiviert den Motor bei einer Geschwindigkeit, die eine Absaugleistung von 100 m3/h für die Dauer von 10 Minuten jede Stunde ermöglicht, nach dessen Ablauf hält der Motor an. Bei laufendem Filteralarm wird durch 3 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	Zeigt 24 an und der Punkt unten rechts blinkt, während der Motor in Betrieb ist Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die bisherige Anzeige: **FF** zeigt an, dass der Metallfettfilter gewaschen werden muss. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. **EF** zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
F	Aktiviert das automatische Ausschalten mit einer Verzögerung von 30'. Ermöglicht die Beseitigung von Restgerüchen. Kann von jeder Position aus eingeschaltet werden und wird durch Drücken der Taste oder Abstellen des Motors ausgeschaltet.	Zeigt abwechselnd die Betriebsgeschwindigkeit und die bis zum Abschalten der Abzugshaube verbleibende Zeit an. Der Punkt unten rechts blinkt.
G	Schaltet die Beleuchtung (Strahler) ein oder aus. Durch 2 Sekunden langes Drücken wir die seitliche Beleuchtung (Neon) ein- oder ausgeschaltet.	
H	Schaltet die verminderte Beleuchtung (Strahler) ein oder aus.	

WARTUNG

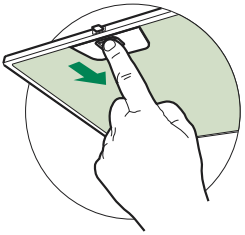
FERNBEDIENUNG (OPTION)



Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Metallfettfilter



Die Fettfilter sind spülmaschinengeeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display die Aufschrift **FF** erscheint oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste **E** drücken, bis das Display verlöscht.

Reinigung der Filter

- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.

- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgewechselt werden, wenn am Display die Aufschrift **EF** erscheint, oder nach mindestens 4 Monaten.

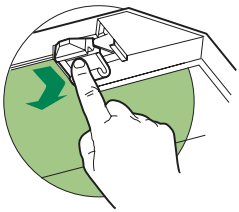
Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Filterversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Abzugsmotor ausschalten.
- Die Abzugshaube von der Netzversorgung trennen.
- Den Anschluss wieder herstellen, indem die Taste **B** gedrückt wird.
- Bei Loslassen der Taste erscheinen am Display zwei drehende Rechtecke.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **B** drücken, bis am Display die Bestätigung erscheint:
  - 2 maliges Blinken der Aufschrift **EF** – Sättigungsalarm Aktivkohlefilter AKTIVIERT
  - 1 maliges Blinken der Aufschrift **EF** - Sättigungsalarm Aktivkohlefilter DEAKTIVIERT.

AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor ausschalten; falls die 24-Stunden-Funktion aktiv ist, diese deaktivieren.
- Die Taste **E** drücken, bis das Display verlöscht.



Auswechseln des Filters

- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Fettfilter aus Metall entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter durch Öffnen der Klammern ausbauen.
- Den neuen Filter in seinen Sitz einhängen.
- Die Fettfilter aus Metall wieder einbauen.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W.

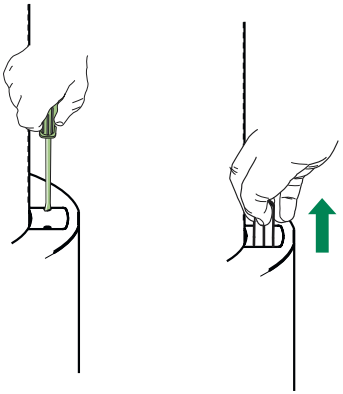
- Die Lampe vorsichtig aus der Lampenfassung ziehen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPE

11 W Neonleuchte

- Den Deckel durch Aufschrauben der Schrauben ausbauen.
- Die Lampe nach oben herausziehen und durch eine neue mit gleichwertigen Merkmalen ersetzen.

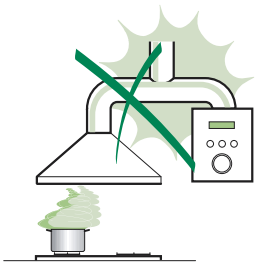


ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.

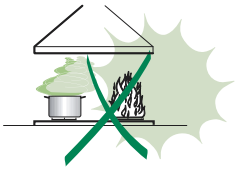


GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit,volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

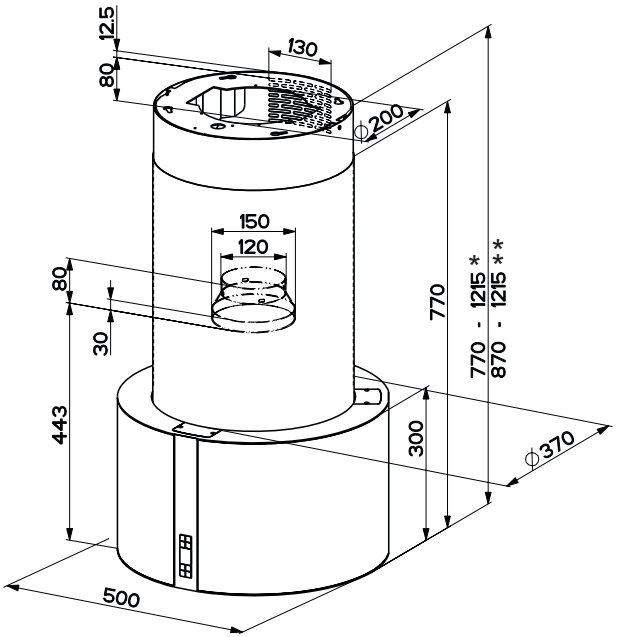


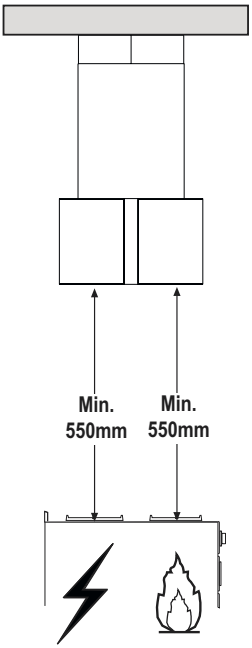
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

Onderdelen

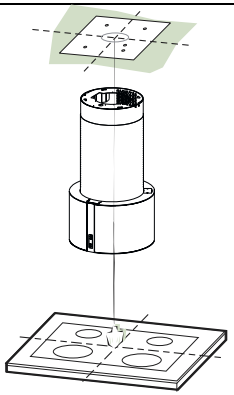
Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Afzuigkap compleet met: Bedieningen, Lichtgroep, Filters, Onderstuk Schouw
2	1	Bovenstuk Schouw
7.1	1	Telescopisch Frame compleet met Afzuiggroep bestaande uit:
7.1a	1	Bovenstuk Frame
7.1b	1	Onderstuk Frame
9	1	Reductieflens ø 150-120 mm
10	1	Flens ø 120 mm
10a	1	Toom met Klep
15	1	Verbindingsstuk Luchtuitlaat Filterversie
25	2	Leidingklemmen
Ref.	**Aantal**	**Installatieonderdelen**
11	4	Pluggen ø 10
12c	4	Schroeven 2,9 x 6,5
12f	4	Schroeven M6 x 15
12g	4	Schroeven M6 x 80
12h	4	Schroeven 5,2 x 70
21	1	Boormal
22	4	Ringetjes ø 6,4
23	4	Moeren M6
	Aantal	**Documentatie**
	1	Gebruiksaanwijzing





* Afmetingen voor afzuigkap in afzuigversie.

** Afmetingen voor afzuigkap in filterversie.



Gaten boren in plafond/plank en bevestiging frame

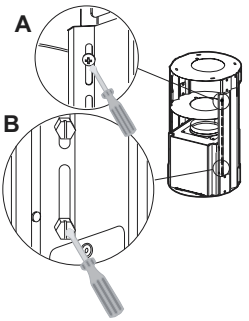
GATEN BOREN IN PLAFOND/PLANK

- Teken met behulp van een looddraad op het plafond/de draagplank het midden van de kookplaat af.
- Houd de bijgeleverde boormal 21 tegen het plafond/de plank, en laat het midden hiervan samenvallen met het afgetekende punt en lijn de assen van de boormal uit met de assen van de kookplaat.
- Teken de middelpunten van de gaten van de boormal af.
- Boor gaten in de afgetekende punten:
  - Plafond van massief beton: volgens de gebruikte betonpluggen.
  - Plafond van steen met luchtkamer, met resistente dikte van 20 mm: ø 10 mm.(schuif onmiddellijk de bijgeleverde pluggen **11** in de gaten).
  - Plafond van houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven.
  - Houten planken: ø 7 mm.
  - Doorvoer van de elektrische voedingskabel: ø 10 mm.
  - Luchtuitlaat (Afzuigversie): overeenkomstig de diameter van de verbinding met de afvoerleiding naar buiten.
- Zet de twee schroeven vast in kruisvorm, maar laat een ruimte vrij van 4-5 mm tussen de schroef en het plafond:
  - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
  - voor bakstenen muur met luchtkamer, met een resistente dikte van ongeveer 20 mm, worden de schroeven **12h** bijgeleverd.
  - voor houten balken, 4 houtschroeven, niet bijgeleverd.
  - voor houten plank, 4 schroeven **12g** met ringen **22** en moeren **23**, bijgeleverd.

VOORBEREIDING VAN HET FRAME VOOR DE AANSLUITING VAN DE AFZUIGKAP IN FILTERVERSIE

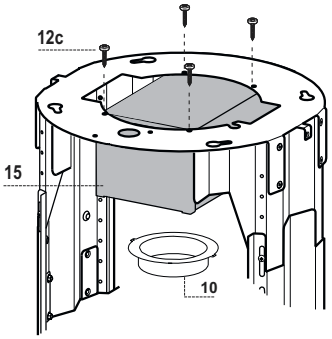
Indien U de afzuigkap in filterversie wenst te installeren, dient U het frame te voorzien van alle nodige verbindingsstukken. Om de onderdelen voor de filterversie op een eenvoudige manier te kunnen monteren, dient U het frame te verlengen. U gaat hiervoor als volgt te werk:

- Draai de twee schroeven los die het bovenstuk van de schouw **2.1** vasthouden aan het frame en verwijder het.
- Maak de vier veiligheidsschroeven los die zich bovenop het frame bevinden. (**A**)
- Maak de acht metrische schroeven los die zich aan de zijkanten van het frame bevinden en de twee kolommen bij elkaar houden. (**B**)

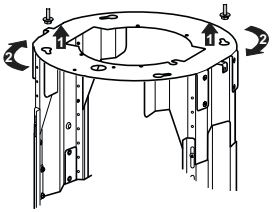


Montage van de onderdelen voor de filterversie:

- Maak de filteraansluiting **15** vast aan het bovenste gedeelte van het frame met behulp van de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.
- Zet door middel van een draaiende beweging de flens (ø120) **10** vast aan het onderste gedeelte van de filteraansluiting **15**.
- Plaats de reductieflens **9** op de uitlaat van de afzuigkap.
- Vervolgens dient U deze twee flensen met elkaar te verbinden door middel van een buis. Om de hoogte van deze buis te berekenen, dient U de hoogte van de afzuigkap te meten (in mm) en er 615 mm af te trekken. (H buis = H afzuigkap-615).
- Verleng daarna het frame opdat U de buis er zou kunnen tussensteken en plaats het vervolgens terug en blokkeer de buis tussen de twee flensen. Controleer of de hoogte van het frame is aangepast aan de gewenste hoogte van de afzuigkap (H frame = H afzuigkap – 184). Regel eventueel de gewenste hoogte van het frame wat bij en zet opnieuw de schroeven vast die U eerder verwijderde. Om een hogere stabiliteit te verzekeren aan het frame, schroeft U eveneens de vier veiligheidsschroeven opnieuw vast in het laatste vrije gat.
- Zet de buis vast met behulp van de bijgeleverde leidingklemmen **25** .



BEVESTIGING FRAME

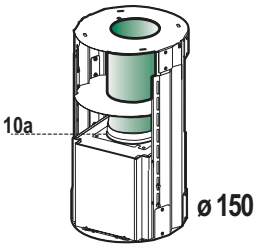


- Til het frame op maar zorg ervoor dat de inkerving in de plaat van het frame naar voren is gericht.
- Zet de haken van het frame over de twee schroeven die U eerder in het plafond plaatste en schuif tot in het midden van de haak.
- Schroef deze twee schroeven goed aan en zet ook de andere twee bijgeleverde schroeven vast. Vooraleer U de schroeven definitief vastschroeft, kan U nog wel wat bijpassen door het frame rond te draaien. Let wel op dat de schroeven niet uit de bevestigingshaken schuiven.
- De bevestiging van het frame moet zowel zijn berekend op het gewicht van de afzuigkap, als op de druk die veroorzaakt wordt door eventuele stoten tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na het bevestigen van het frame of de basis stabiel genoeg is, ook als er tegen het frame wordt aangeduwd.
- Als het plafond niet stevig genoeg is op de plaats waar de afzuigkap wordt opgehangen, dient de installateur het plafond te verstevigen met platen en tegenplaten die goed bevestigd worden aan delen met een resistente structuur.

Aansluitingen

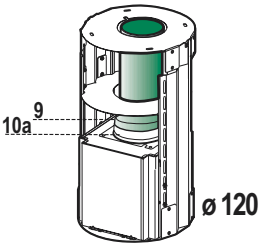
LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van ø 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur.



Leiding van ø150

- De Toom met Klep **10a** worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
  Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.



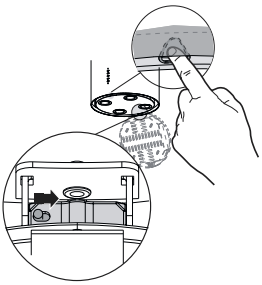
Leiding van ø120

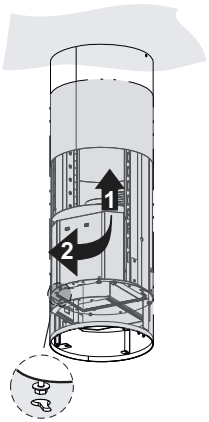
- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductieflens **9** op de Toom met Klep **10a** worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen.
  Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

Montage van de Schouw en Bevestiging van de afzuigkap

De schouw dient gedraaid te worden met de haken naar boven gericht als U de afzuigkap in filterversie wenst te installeren, en met de haken naar beneden gericht als U de kap in afzuigversie wenst te installeren.

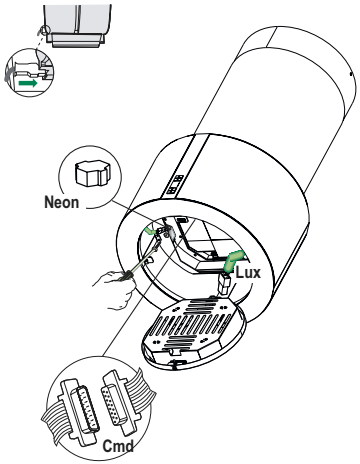
- Laat het bovenstuk van de schouw over het frame gaan van beneden naar boven en maak het bovenaan het frame vast met behulp van de 2 schroeven die U eerder verwijderde. Als U de kap in filterversie installeert, dient U te controleren of de haken van de schouw overeenstemmen met de uitlaat van de filteraansluiting **15**.
- Open de lichtgroep door aan het daarvoor bestemde hendeltje te trekken en haak de lichtgroep van de afzuigkap door de bevestigingspen te verschuiven.
- Verwijder de vetfilter door hem naar de achterkant van de groep te duwen en hem gelijktijdig naar beneden te trekken.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.
- Bevestig de afzuigkap aan het frame door de 4 schroeven **12f** vast te zetten in de daarvoor bestemde gaten. Laat minstens een ruimte vrij van 4-5 mm tussen het hoofd van de schroef en de plaat van het frame.
- Haak dan de afzuigkap vast aan het frame en draai naar links rond tot het blokkeert; zet onmiddellijk de schroeven stevig vast zodat de afzuigkap niet ongelukkig naar beneden kan vallen.





ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm.
- Controleer of de stekker van het netsnoer correct in de aansluiting van de afzuigkap is gestoken.
- Sluit de stekker van de bedieningen **Cmd** aan.
- Sluit de stekker van de **Lux**-spotjes op de aansluiting achter de afdekking van de verlichtingsgroep aan.
- Open de afdekking van de aansluitdoos van de neonlamp vanaf de binnenkant door de schroeven los te draaien.
- Sluit de vrij gebleven stekker aan op de stekker die al in de aansluitdoos van de neonlamp aanwezig is, sluit de afdekking weer en monteer de aansluitdoos op zijn plaats.
- Monteer bij het model met luchtcirculatie het geurfilter met actieve koolstof.
- Monteer het vetfilter en daarna de verlichtingsgroep weer.

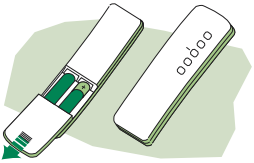


Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Schakelt de afzuigmotor in en uit op de laatst gebruikte snelheid.	Geeft de ingestelde snelheid weer
B	Verlaagt de snelheid.	
C	Verhoogt de snelheid.	
D	Activeert de intensieve snelheid van willekeurig welke snelheid ook bij uitgeschakelde motor, deze snelheid is gedurende 10 minuten actief, na afloop hiervan keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt om de maximale uitstoot van rook tijdens de bereiding af te kunnen voeren.	**HI** wordt weergegeven en de punt rechtsonder knippert eenmaal per seconde.
E	Activeert de motor op een snelheid die een afzuiging van 100 m3/u gedurende 10 minuten elk uur mogelijk maakt, na afloop stopt de motor. Indien het filteralarm afgaat kunt u het alarm resetten door de toets gedurende ongeveer 3 seconden in te drukken. Dergelijke aanwijzingen zijn alleen zichtbaar als de motor uitgeschakeld is.	24 wordt weergegeven en de punt rechtsonder knippert, terwijl de motor in werking is Na afloop van de procedure gaat de hiervoor weergegeven aanwijzing uit: **FF** geeft aan dat de metalen vetfilters gewassen moeten worden. Het alarm treedt na 100 effectieve bedrijfsuren van de Kap in werking. **EF** geeft aan dat de actieve koolstoffilters vervangen moeten worden en dat ook de metalen vetfilters gewassen moeten worden. Het alarm treedt na 200 effectieve bedrijfsuren van de Kap in werking.
F	Activeert de uitgestelde automatische uitschakeling na 30'. Geschikt voor het voltooien van de verwijdering van de resterende geurtjes. Kan te allen tijde geactiveerd worden, kan uitgeschakeld worden door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.	Geeft afwisselend de bedrijfssnelheid en de resterende tijd tot uitschakeling van de kap weer. De punt rechtsonder knippert.
G	Schakelt de verlichting in en uit (Spotjes). Door deze toets 2 seconden in te drukken wordt de verlichting aan de zijkant in of uitgeschakeld (Neon).	
H	Schakelt de verlichting op lagere intensiteit in en uit (Spotjes).	

ONDERHOUD

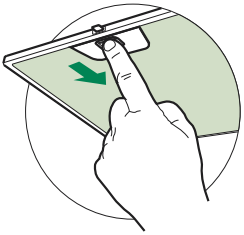
AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)



Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA.

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.

Metalen Vetfilters



Deze metalen vetfilters kunnen in de vaatwasmachine gewassen worden en dienen gereinigd te worden wanneer het signaal **FF** op de display verschijnt of tenminste om de 2 maanden of zelfs vaker bij een bijzonder intensief gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Doof de verlichting en schakel de zuigmotor uit, indien de 24 uren functie actief is, schakel dan ook deze uit.
- Druk op toets **E** totdat de display uitgaat.

Schoonmaak van de filters

- Open de lichtgroep met behulp van het hiervoor bestemde hendeltje.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Een eventuele verandering in de kleur van het oppervlak van de filters, die na verloop van tijd kan optreden, heeft absoluut geen invloed op de goede werking ervan.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit de lichtgroep.

- Deze filter is noch afwasbaar, noch recycleerbaar; hij dient vervangen te worden wanneer het signaal **EF** op de display verschijnt of tenminste om de 4 maanden.

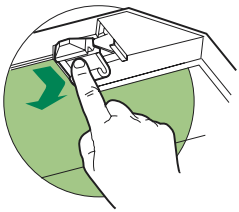
Activering van het alarmsignaal

- Bij de wasemkappen in filterversie moet het alarmsignaal “verzadiging filters” geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit.
- Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
- Sluit de wasemkap opnieuw aan op de netspanning door toets **B** in te drukken.
- Op het moment dat U deze toets loslaat, verschijnen er op de display twee ronddraaiende rechthoekjes.
- **Binnen 3 seconden** moet U toets **B** indrukken totdat de bevestiging op de display verschijnt:
  - het opschrift **EF** knippert 2 maal – Alarm verzadiging actieve geurfilter is GEACTIVEERD
  - het opschrift **EF** knippert 1 maal – Alarm verzadiging actieve geurfilter is GEDESACTIVEERD.

VERVANGING GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Doof de verlichting en schakel de zuigmotor uit, indien de 24 uren functie actief is, schakel dan ook deze uit.
- Druk op toets E totdat de display uitgaat.



Vervanging filter

- Open de lichtgroep met behulp van het hiervoor bestemde hendeltje.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingshaakjes los te maken.
- Zet de nieuwe filter vast op zijn plaats.
- Plaats opnieuw de metalen vetfilters.
- Sluit de lichtgroep.

Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

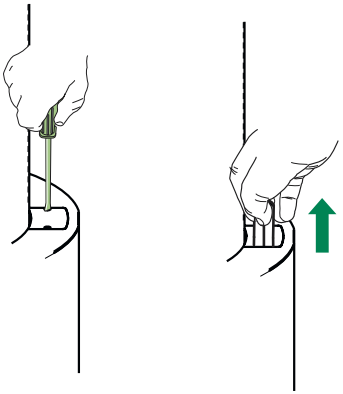
- Haal de lamp uit de lamphouder met een lichte trekbeweging.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de lamphouder worden gestoken.

Verlichting

VERVANGEN VAN DE LAMP

Neonlamp 11 W

- Verwijder de afdekking door de schroeven los te draaien.
- Trek de lamp naar boven en vervang hem door een exemplaar met dezelfde eigenschappen.



CE